

脱口秀节目的语篇衔接与连贯

——以《金星秀》为例

卢盼盼, 杨 凤*

北京工业大学, 北京

收稿日期: 2022年9月13日; 录用日期: 2022年10月5日; 发布日期: 2022年10月14日

摘 要

通常来讲, 与词、句相比, 语篇更能展现出节目主持人的思维逻辑并准确向观众传达节目主旨, 因此对于电视节目主持人的语言研究至关重要。主持人语言语篇所采用的手段除了传统的语法、词汇手段外, 还包括韵律、体态语、声画等特殊的衔接手段。脱口秀节目是近些年来大热的节目类型, 本文基于语篇衔接与连贯理论, 以《金星秀》节目为研究对象, 分析并探讨脱口秀节目主持人是如何将这些手段运用到他们的节目中。

关键词

脱口秀, 主持人语言, 语篇衔接与连贯

Cohesion and Coherence in the Language of Talk Show

—Taking *Jinxing Show* as an Example

Panpan Lu, Feng Yang*

Beijing University of Technology, Beijing

Received: Sep. 13th, 2022; accepted: Oct. 5th, 2022; published: Oct. 14th, 2022

Abstract

Generally speaking, compared with words and sentences, discourse can better reflect the thinking logic of the show host and accurately convey the main idea of the show to the audience, which is of great importance to the language research of TV show hosts. In addition to the traditional gram-

*通讯作者。

matial and lexical means, the means adopted by the host also include special cohesive means as rhythm, body language, sound and picture. Talk show is a popular program type in recent years, so based on the discourse cohesion and coherence theory, this paper takes *Jinxing Show* as research object to analyze and discuss how talk show hosts apply these cohesive means into their programs.

Keywords

Talk Show, Language of Hosts, Discourse Cohesion and Coherence

Copyright © 2022 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

Halliday 和 Hason 在 *Cohesion in English* (1976) 一书中详细论述了衔接理论的概念及内涵[1], 并在之后的 *Language, Context and Text* (1985) 一书中进一步扩大了衔接概念的涵盖范围[2], 将衔接分为结构衔接和非结构衔接。我国学者对衔接理论也提出了不同的见解和看法。胡壮麟在《语篇的衔接与连贯》(1994) 中提出了语篇衔接的多层次模式, 他将这五大层次划分为社会符号层、语义层、结构层、词汇层及音系层[3], 这一观点的提出极大地丰富了衔接理论; 朱永生[4]则认为衔接理论过分强调衔接的重要性, 而忽视了语境等其他因素对语义连贯的作用, 他认为不应该把衔接看作连贯的唯一标准。张德禄[5]认为, 语篇连贯不仅仅是语篇内部意义的衔接, 还包括语篇与语境的衔接。语篇的连贯这一术语最早是由 Widdowson (1978) 将其作为理论来探讨, 他将衔接看作语段之间的显性关系, 连贯则是言外行为之间的隐性关系。

脱口秀节目起源于英国, 兴起于美国, 于 1995 年左右传入中国。明星访谈这种类型的节目很好地满足了大家对于公众人物的好奇心。《金星秀》作为一档兼具脱口秀与明星访谈的综艺节目, 具有幽默、访谈、犀利、与时俱进等诸多特质, 本文拟从语篇衔接与连贯角度分析《金星秀》中的语言表达, 以探求脱口秀节目的语言魅力及其中蕴含的语言技巧。

2. 文献综述

Halliday 和 Hason 所提出的两大类衔接手段已得到学界广泛认可, 并应用于各种类型的语篇分析中。在众多研究领域中, 国内学者对于语篇衔接与连贯理论的应用研究主要集中在语言教学、对比语言学和翻译理论与实践方面。在语言教学方面, 李长忠[6]对英语专业部分本科生作文中衔接手段和整体连贯情况进行分析研究, 并提出在英语写作教学中应着重训练这些方面的写作。何星[7]从英语写作者的角度出发, 从理论上剖析了交互式阅读模式对阅读者判断语篇连贯性的影响, 并指出写作者应该给阅读者提供尽可能充足的信息并且要通过使用不同的衔接手段为阅读者提供足够的下层信息。邹灿和刘永志[8]详细分析了阅读、写作等教学方面语篇衔接与连贯的应用情况, 强调教师指导学生学会衔接手段的重要性, 提出学生应该在教师的引导下, 努力提高利用衔接与连贯谋篇布局的能力。在翻译方面, 余高峰[9]提出在翻译实践中, 要从语篇的整体性出发, 充分考虑语篇衔接与连贯, 在保持原文语篇风格的同时, 尽可能地使译文自然流畅。赵彦春[10]通过对《关雎》的六个译本进行分析, 最终揭示了衔接与连贯在翻译中的重要作用, 并指出这一手段可以作为评价翻译质量的重要指标。黄艳春和黄振定[11]针对指称照应这一

衔接与连贯手段在翻译实践中的运用问题展开论述, 指出其在翻译实践中的重要意义。王丹[12]对电视节目主持人的语篇衔接进行分析, 研究发现仅仅语法手段和词汇手段并不能满足主持人语言的需求, 韵律手段、体态语手段、声画手段也成为语篇衔接的主要方式。本文拟分析这五种手段在《金星秀》节目中的运用, 探求脱口秀节目中的语言魅力及语言技巧。

3. 语篇衔接手段在《金星秀》中的运用

3.1. 语法手段

3.1.1. 指称手段

指称是指用代词指代在上文中出现的项目, 作用是对上下文建立意义联系, 使对话简洁化。但主持人在运用这一手段时, 要注重上下文语境的设置, 保证指代成分与被指代成分在一个话轮中出现, 且要遵循靠近原则, 以免影响观众对信息的接收, 造成误解, 如:

金星: 在我看来, “室内禁烟令”里面, 最有意思的地方是什么呢? 就是它非常明确地提出了公共空间的概念, 只有具备了公共空间的概念, 才会有公共意识, 也才会有公德。所以, 今晚这期金星秀, 我们就好好说说“公共意识那些事儿”。

在这段独白中, 主持人用代词“它”来代替前文提到的“室内禁烟令”, 指代成分与被指代成分出现在同一语境中, 且完全符合靠近原则, 这种指代手段不仅可以使话语变得更加简洁、顺畅, 同时也保障了观众对信息的接受程度。

3.1.2. 替代手段

替代手段是指用一个成分代替另一个成分, 巧妙地运用指称手段与替代手段不仅可以使语篇衔接起来, 同时也可以使语篇表达具有修辞效果。

沈南: 为什么咱们中国明星的薪酬那么高呢? 你看那邓超跑一集够刘在石跑一年的。

金星: 因为咱们中国太把明星当回事儿了。

节目中, 两位主持人在引出话题, 抛出问题后, 又提到了邓超和刘在石, 但在这里, 这两个人并不是特指, 只是给出具体例子, 便于观众比较和理解。紧接着主持人继续将这个群体扩大, 用替代的手段将语篇衔接起来, 由个体引申到群体, 以小见大, 增加了语言的柔和性, 使表达意义更具社会性和普遍性。

3.1.3. 省略手段

Halliday & Hasan (1976)将省略称为“零替代”。省略是指在上文中出现的词块或结构在下文中被省去的现象, 目的是为了使句子更加清晰简洁。相比较指称手段和替代手段, 省略手段会更加依赖于上下文语境的设立, 因为人们在理解时需要在上下文中找到省略的部分, 因此省略手段更适合在对话中使用。脱口秀节目多为个体演讲模式, 主持人需要将语言表达得明确且有趣, 且多数脱口秀节目往往语速较快, 观众一旦忽略掉省略部分, 便会对信息的传达与接收造成影响, 进而影响节目效果。

3.1.4. 连接手段

连接是用连接成分, 通过逻辑语义关系直接把句子和句子以及语篇的部分与部分连接起来的衔接手段, 连接成分可以是连词, 也可是其他连接成分, 如连接副词和介词短语等。连接手段可分为有形连接和无形连接: 有形连接可以通过连词、连接副词等形式实现, 而无形连接则是通过逻辑语义连接。节目主持人要将观众放在第一位, “有形连接”可以使观众能够更直观更清晰地接收到主持人所给出的信息, 因此节目主持人多采用“有形连接”, 如:

金星: “共享单车”的遭遇, 说明了我们的公共意识还不是很健全, 但是我们也看到了生活中有更

多的人已经开始慢慢地接受像什么“共享单车”、顺风车、短租应用等共享经济的概念。好比说,在上海,不久前就曾经出现过一个新事物,叫做“分享冰箱”,就是在街头放一只冰箱,里面不仅装满了食物,冰箱上头还写着一行大字:食物免费领取。这个冰箱的真实情况是什么样子呢?到底能不能做下去呢?究竟是不是因为免费就出现了一抢而空的情况呢?我决定派我们的特派员沈南,到现场一探究竟,来请看。

主持人运用“但是”、“好比说”、“来请看”等具有衔接和过渡功能的词语作为连接成分,将上下文很好的连接起来,虽然语段篇幅较长,但是逻辑合理,层层递进,易于理解。

3.2. 词汇手段

词汇手段也是衔接手段中极为常用的一种方式。在语言学中,词被定义为能独立构成一个完整语句的最小单位,并且是所有语言单位中最稳定的。词汇形式多样,语义丰富,因此在进行衔接时通常会使用词汇手段,如重述或重现、词语搭配、上下义词的使用等。

金星:中国式的父母有着中国式的问题,中国式的父母也有着中国式的烦恼。电视机前的年轻朋友们,你也许会抱怨,自己和自己父母沟通困难重重,但是,当你回想在你还是个婴儿的时候,父母是怎么一遍一遍地不厌其烦地教你说话,那么面对日渐老去的父母,你也应该学会用同样的耐心,不厌其烦地去和他们进行沟通,交流,聆听。

这段话中,“中国式”和“父母”两个词不断重复出现,既是对本次脱口秀主题的一个总结,同时这两个不断重复的词汇也在提醒着千千万万的孩子,应该对自己的父母多些耐心,多些包容,这样的总结使得整个节目具有娱乐性且不失教育意义。

3.3. 韵律手段

韵律手段是口语语篇中特有的衔接手段,在主持人语言中尤为常见。语调更是发挥着不可忽视的作用,主要体现在停顿、重音、音长等方面,其中停顿最为常见。这些手段的运用可以使观众更为直观地感受到主持人的情感变化,且很快地融入节目氛围中,例:

金星:今晚这期金星秀,我们就一起来说一说“奇葩营销”那些事儿(停顿)。

金星秀这档节目通常是开篇以一个小的小品来引起观众的兴致,同时引出本期脱口秀节目的话题。引题结尾,金星往往就以这样子的一句话结尾,加上几秒钟的停顿,这一停顿给到观众一个接受信息的时间,同时也告诉观众我们的节目正式开始了。

3.4. 体态语手段及声画手段

美国心理学家爱德华·霍尔[13]认为,无声语言所显示的意义要比有声语言多得多。在电视节目中,主持人可以通过体态语手段及声画手段的使用,将有声语言构成的语篇用非语言形式衔接起来,实现声像结合的电视传播形式。

3.4.1. 体态语手段

体态语又称“身体语言”,是指主持人在主持过程中,运用表情、手势、身姿等非语言行为来进行信息传达,借此对有声语言内容进行衔接,如:

金星:那是几年前,我带着我的舞蹈团到内蒙古草原采风,临近结束的时候,我在草原上精心策划了一场篝火晚会,邀请舞团的所有演员和我们合作的乐手,包括附近的牧民我都一起邀请来了。到了晚上,篝火点起来了,乐队在那演奏,大家吃着烤全羊,喝着闷倒驴,那是一片欢声笑语,可是就在这个时候,只见我们舞蹈团的一个女演员,突然窜出来了,冲到另一个男演员面前,扬起手“啪”就是个大

耳光子(金星叉腰扬起右手挥下):“你和你女朋友吵架,那我撒什么气”。跟着,男演员旁边的女朋友,跳了起来(金星双手半举,跳了一下):“打人了,她打我男朋友,我跟你拼了!”整个现场乱作一团,只见两个女人在那扭打(金星在台上踱步,不断摇头挥舞双手)。

主持人在讲述这样一个故事的时候,随着故事情节的发展,伴随着相应的肢体动作,使得整个故事情节更加立体,更加丰满,观众也可以随着主持人的肢体动作及语言形式的表达产生情绪波动,更有身在那其中的感觉。

3.4.2. 声画手段

声画手段主要通过播放片头、片花、宣传片等多种形式进行衔接,这种方式更加自然生动。在播放结束后,画面重新回到节目现场,主持人便可以进行下一环节或继续开展下一话题,声画手段的运用有利于主持人进行话题之间的转换,是最自然的承上启下的衔接方式。

金星秀整个节目主要包括脱口秀、“有话问金姐”及“金姐访谈”三个环节,在每两个环节转场中间,都会伴随一小段中插广告,广告结束后,主持人就身着不同的衣服在台上继续下一环节的节目。

4. 语篇连贯手段在《金星秀》中的运用

连贯一词作为专业术语最早是由 Widdowson 于 1973 年提出的。在衔接与连贯的关系上, Halliday 和 Hasan 认为,衔接是产生语篇的必要但不充分条件[1]。他们认为有了衔接不一定会产生语篇,但是没有衔接则一定不会产生语篇,衔接是连贯的基础。胡壮麟[14]认为两者紧密联系,衔接可理解为语义和其语言中表现形式的关系,而连贯则为语义和语境的关系。连贯是构成语篇的无形网络,是语篇内部的一种联系,不是表面语言形式上的关联。连贯手段一般可以分为语句间的连贯、语段间的连贯和话题间的连贯。

4.1. 语句间的连贯

语句间的语义关联是实现连贯的重要因素,句子间的关联在语篇应用中也最常见。例如我们中国人在表述一件事情时通常会按照时间、空间、事情发展状况等顺序对句子进行排列。主持人在主持节目时也会按照一定的逻辑顺序进行话题上的引导,例如:

胡雪桦:我最多的时候一天打 20 个小时的工。

金星:你干嘛呀?

胡雪桦:挣钱交学费啊。听我讲啊,先是刷房子,在波士顿,刷房子从早上天不亮就去了,刷刷刷刷到下午太阳落山之前五点多,你看多长时间了,从早上五点半,12 个小时了,完了以后帮人搬家,搬到早上凌晨一两点,你只有三四个小时睡觉。

胡雪桦在讲述自己留学期间工作赚学费的经历时,采用时间顺序进行句子排序,无形之中语句之间构成了连贯。虽然表达上没有刻意地使用语篇衔接手法,但却富有逻辑性,便于观众进行信息接收。

4.2. 语段间的连贯

除了语句间的关联外,语段之间的连贯也尤为重要。各个语段之间首先要彼此联系,构成整个语篇语意连贯;其次各语段之间排列组合要有逻辑关联。主持人通常会根据节目的内容、性质,按一定的逻辑关系,将各语段组织在一起,同时,各语段应与语篇整体主题相契合,且语段间的过渡要自然连贯。

例如金星在采访胡雪桦的时候,将采访问题分为以下几个,分别是“那你后来怎么又到夏威夷大学去了”“刚才我在介绍你的时候,说你在好莱坞拍了第一部电影,是怎样的契机进军好莱坞的?”“那为什么在那边发展那么好,又选择回国发展呢?”通过问题之间的逻辑关系,主持人层层引导,一步步

探求导演胡雪桦的电影人生。

4.3. 话题间的关联

同文本语篇一样, 每期电视节目都会有一个大的主题, 其下设置不同的话题。话题的选择必须围绕主题展开, 且各话题之间应相互关联。不同类型的节目对话题关联程度的要求也迥然不同。如新闻节目话题间的关联程度较小, 与其本身节目性质有关, 新闻类节目主要职能就是向观众传达实时信息, 话题间无需太强的关联; 综艺类节目通常包含多个版块, 版块之间的切换只需做好转场铺垫, 无需太强关联; 相比较之下, 访谈类节目重心要放在访谈嘉宾身上, 各话题均需要围绕嘉宾展开, 关联性较强。

主持人金星在采访嘉宾张一山的时候, 访谈话题均紧密围绕嘉宾展开。在聊到张一山的事业发展时提及到嘉宾的年龄, 主持人顺势就问到其目前个人感情状态, 大学时期的感情经历以及喜欢的类型。在结束个人生活话题之后, 很自然地就过渡到他的家庭, 询问与其姑姑歌唱家韩红的渊源。整个采访十分流畅, 话题关联紧密, 不仅强烈地满足了观众对于嘉宾本人的好奇心, 而且整个询问过程注重技巧, 自然流畅, 没有刺探他人隐私的不适感。

5. 结语

通过对《金星秀》整档节目中主持人及嘉宾语言使用的研究, 笔者发现主持人语言会频繁运用各类衔接手段进行语篇的整合, 与书面语篇最大的不同之处在于对于体态语手段和声画手段的运用。通常来讲, 为增强节目观赏性, 更好地达到承上启下的效果, 电视节目主持人会更注重这两种手段的运用。

同时, 主持人语言中也大量使用连贯手段, 主要有以下三种形式: 语句间的连贯无明显的连接词汇, 主要通过语义进行关联; 各语段间的连贯紧扣语篇大主题, 通过逻辑顺序连接; 话题间的连贯则是在大的主题背景下, 展开彼此相互关联的小话题。

基金项目

北京工业大学人文社科基金项目: 中国理工科大学生学术英语写作能力培养研究(项目编号018000546318513)的阶段性成果。

参考文献

- [1] Halliday, M.A.K. and Hasan, R. (1976) *Cohesion in English*. Longman, London.
- [2] Halliday M.A.K. and Hasan, R. (1985) *Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective*. Deakin University Press, Victoria.
- [3] 胡壮麟. 语篇的衔接和连贯[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1994.
- [4] 朱永生. 衔接理论的发展与完善[J]. 外国语, 1995(3): 36-41.
- [5] 张德禄, 张爱杰. 情景语境与语篇的衔接与连贯[J]. 中国海洋大学学报(社会科学版), 2006(1): 44-47.
- [6] 李长忠. 语篇的衔接、连贯与大学英语写作[J]. 外语与外语教学, 2002(11): 25-28.
- [7] 何星. 从阅读到写作——交互式阅读模式对英语语篇连贯写作方法的启示[J]. 外语研究, 2004(6): 55-59.
- [8] 邹灿, 刘永志. 语篇衔接与连贯的应用探讨[J]. 语文建设, 2016(5): 89-90.
- [9] 余高峰. 语篇衔接连贯与翻译[J]. 语言与翻译, 2009(4): 47-51.
- [10] 赵彦春. 翻译中衔接-连贯的映现[J]. 外语与外语教学, 2002(7): 23-27.
- [11] 黄艳春, 黄振定. 英汉语指称照应对比与翻译[J]. 外语教学, 2006, 27(1): 75-78.
- [12] 王丹. 电视节目主持人语言中语篇衔接、连贯的实现手段初探[J]. 语言文字应用, 2014(4): 116-125.
- [13] 爱德华·霍尔(著). 无声的语言[M]. 何道宽, 译. 北京: 北京大学出版社, 2010.
- [14] 胡壮麟. 有关语篇衔接理论多层次模式的思考[J]. 外国语(上海外国语大学学报), 1996(1): 1-8.